

M154

Ct₃ Γ L₁₁, C]'']_u J'ˉ C'' T' C'.
 Nzyu-fa-lao, song that kha eat people.

CΔ^{nc} Tⁿ T' C']_n]_u C^{no},
 world people thus did live,

C^{no} CΔ^{nc} Tⁿ T' C' L'']ⁿ]ⁿⁱ,
 lived world people Lao-gi-jiai,

]o J'ˉ C^{no} C]u 3̄.
 woman kha lived outside.

CΔ^{nc} Tⁿ T' C']_u C^{no},
 world people did live,

5 C^{no} CΔ^{nc} Tⁿ T' C' J'ˉ Δ° Y'',
 lived world people stretch water,

Λ_ε J'ˉ C^{no} C]u C]z̄.
 man kha lived out in the open.

]o J'ˉ Λ_ε J'ˉ]_n]_u C'',
 woman kha man kha thus did eat,

C'' CΔ^{nc} Tⁿ T' C' C]o Lⁿ]'',
 ate world people with going,

]o J'ˉ Λ_ε J'ˉ]_n]_u C'',
 woman kha man kha thus did eat,

10 C'' CΔ^{no} Tⁿ T' C' C]o L_ε t'ˉ.
 ate world people with gone everyone.

Ct₃ Γ L₁₁]_n]_u]^{nb},
 Nzyu-fa-lao thus did ride,

]^{nb} Ct₃ Γ L₁₁ C']_v Jⁿ]̄]_n,
 rode Nzyu-fa-lao horse clouds thus,

]_n]_u]'' J^r C_n C]r',
 thus did go until met,

C]r']o J'ˉ C]u Λ_ε]̄,
 met woman kha midst sheep road,

15 C^r Λ_κ J['] C_u Λ^δ Cⁿ.
 met man kha midst sheep stretch of road.

C₃ Γ⁻ L_u J^r C^{no} Cⁿ,
 Nzyu-fa-lao spoke,

C^δ C^{nu} C^δ L^o C_u,
 opened mouth opened lips asked,

∫_o C_u ∫^o J['] C₃- C^{no} C^{'nc} T₃.
 did ask woman kha house situated place what.

∫^o J['] C₃- C^{no} C_u 3̄.
 woman kha house situated outside.

20 C₃ Γ⁻ L_u C^δ C^{nu} C^δ L^o C_u,
 Nzyu-fa-lao opened mouth opened lips asked,

C_u Λ_κ J['] C^{'nc} C^{no} C^{'nc} ∫₃ C^{no}
 asked man kha place sit place sleep situated

C^{'nc} T₃.
 place what.

Λ_κ J['] C^{'nc} C^{no} C^{'nc} ∫₃ C^{no}
 man kha place sit place sleep situated

C_u C₃.
 out in the open.

C₃ Γ⁻ L_u J^r C^{no} Cⁿ,
 Nzyu-fa-lao spoke,

∫^o J['] C₃- 3̄ C^{no} C^{'nc} T₃,
 woman kha house outside situated place what,

25 ∫^o J['] C₃- 3̄ V_u ∫ⁿ T^u.
 woman kha house outside in gourd.

Λ_κ J['] C₃- 3̄ C^{no} C^{'nc} T₃,
 man kha house outside situated place what,

Λ_κ J['] C^{'nc} C^{no} C^{'nc} ∫₃ 3̄ C_u J³
 man kha place sit place sleep outside within pot.

Ct₃ Γ^u L_u Γ^o J^o J['] Λ_ε J[']
Nzyu-fa-lao allowed woman kha man kha

CT^u CE^{'u} L^u J_u Γ^u T^u.
quietly enter top gourd.

30 Ct₃ Γ^u L_u CE_ε Jⁿ CE^{'r} 3^u Γ^u T^u.
Nzyu-fa-lao blocked stopper well top gourd.

Ct₃ Γ^u L_u Γ^{'_κ} Jⁿ L^u J^p Jⁿ T^u †^r T^u Δ̄,
Nzyu-fa-lao took the pot gourd sling waist,

Ct₃ Γ^u L_u ɓ^δ J_n CE^{'r} C^{no} I^{'u} C³.
Nzyu-fa-lao sprang quickly sat upon horse.

Ct₃ Γ^u L_u C³ E_u Jⁿ Ē^u E_n,
Nzyu-fa-lao horse clouds thus,

E_n ɔ_u ɔ^u J^r C_n †_o,
thus did go until reached,

35 †_o CT^u CE^r J^r J^ε 3^ε,
reached Ndu-nzhi the pool dragon,

†_o CT^u CE^r J^r J^ε CJ^p.
reached Ndu-nzhi the pool fish.

Ct₃ Γ^u L_u Γ^{'_κ} Jⁿ L^u J^p Jⁿ T^u E_n ɔ_u L⁻,
Nzyu-fa-lao took the pot gourd thus did throw,

L⁻ T^u CT^u CE^r J^r J^ε CJ^p.
threw into Ndu-nzhi the pool fish.

J_{nu} C̄ †^ε L_o J^u,
year this able come know,

40 J^u Λ_ε J̄ J_{nu} C^u CJ^p.
know the man year catch fish.

Λ_ε J̄ †^ε L_o C^u,
the man able come catch,

C^u T^u Jⁿ L^u J^p Jⁿ T^u.
caught get the pot gourd.

Λ₁₁ J̄ J'ᵃ J'ᵒ D̄.
the man opened wide observe.

Jᵒ J'ᵐ C₁₀ T₄ 3̄,
woman kha with came out outside,

45 Λ₄ J'ᵐ C₁₀ T₄ C₁₈.
man kha with came out out in the open.

Jᵒ J'ᵐ Λ₄ J'ᵐ E_n D̄ C¹¹,
woman kha man kha thus caught eat,

C¹¹ Λ₄ J̄ C₁₀ L₄ D¹¹.
eat the man with gone go.

Λ₄ J̄ †⁴ L₀ J₀,
the man able come see,

J₀ Δ̂ [ᵐ Tⁿ C]⁻ T⁻ †¹¹ T¹¹.
saw the pig coming far side.

50 J₀ Δ̂ [ᵐ Tⁿ C]⁻ C¹¹ T⁻ C₁₁₁,
cause the pig quietly come arrive,

Δ̂ [ᵐ Tⁿ C]⁻ T_n L^u T_{nc},
the pig say words true,

Jᵒ J'ᵐ Λ₄ J'ᵐ T⁻ L_{nc} C¹¹.
woman kha man kha presently eat.

Δ̂ [ᵐ Tⁿ C]⁻ C¹¹ T⁻ †₀,
the pig quietly came reached,

Jᵒ J'ᵐ Λ₄ J'ᵐ J^r [ᵐ Eⁿ,
woman kha man kha spoke,

55 Jᵒ J'ᵐ Λ₄ J'ᵐ C¹¹ Λ₄ J̄ T_{nc} C¹¹ J₁₁.
woman kha man kha eat the man query eat fitting.

Δ̂ [ᵐ Tⁿ C]⁻ T_n L^u T_{nc}.
the pig say words true.

Λ₄ J̄ E_n C¹¹ †^r E_n C¹¹ J₁₁.
the man thus eat correct thus eat fitting.

Λ_ς J̄ †^ς L_ο Γ'_{nc},
the man able come take,

Γ'_{nc} Δ̂ Γ^{no} T^n C]^- T^υ T^n G_- T_υ J^β C^{nc},
take the pig little ones sell for silver,

60 Γ'_{nc} Δ̂ Γ^{no} T^n C]^- T^υ T^n G_- T_υ J^β J^υ.
take the pig little ones sell for gold.

Λ_ς J̄ Γ'_{nc} C'' Δ̂ Γ^{no} T^n C]^- CT^ι,
the man take eat the pig flesh,

Γ_|| Δ̂ Γ^{no} T^n C]^- T^υ T^n G_- CĒ'.
drink the pig little ones blood.

Λ_ς J̄ Γ_n C'' †^r Γ_n C'' J_||.
the man thus eat correct thus eat fitting.

Λ_ς J̄ †^ς L_ο J_ο,
the man able come see,

65 J_ο C~ C^β J^- C_- T- †'' †^υ .
see the cow coming near side.

J_ο C~ C^β J^- C_- CT'' T- †_ο,
cause the cow quietly come reach,

C~ Γ^β J^- C_- Γ_n L^υ T_{nc},
the cow say words true,

J_ο J'^- Λ_ς J'^- T^- L_{nc} C''.
woman kha man kha presently eat.

C~ C^β J^- C_- CT'' T- †_ο,
the cow quietly come reach,

70 C~ C^β J^- C_- Γ_n L^υ T_{nc}.
the cow say words true.

Λ_ς J̄ Γ_n C'' †^r Γ_n C'' J_||.
the man thus eat correct thus eat fitting.

Λ_ς J̄ Γ_n D_- C'',
the man thus did eat,

C" C~ C^ J^- C_ T^ T^n G_ CJ',
eat the cow little ones flesh,

T_ C~ C^ J^- C_ T^ T^n G_ CĀ'.
drink the cow little ones blood.

75 Λς J̄ †ς L_ E'_{nc},
the man able come take,

E'_{nc} C~ C^ J^- C_ T^ T^n G_ T_ J^ J^,
take the cow little ones sell for gold,

E'_{nc} C~ C^ J^- C_ T^ T^n G_ T_ J^ C_{nc}.
take the cow little ones sell for silver.

Λς J̄ E'_{nc} C~ C^ J^- C_ CE_n T^ J",
the man take the cow strained prepare crops,

E'_{nc} C~ C^ J^- C_ CE_n T^ L_.
take the cow strained prepare harvest.

80 Λς J̄ †ς L_ CΔς,
the man able come whip,

CΔς C~ C^ J^- C_ D_n Ā J_.,
whip the cow plural back,

C~ C^ J^- C_ Ā J_ L^n CJ'_{.}.
the cow back bent.

C~ C^ J^- C_ J^ E^{no} E^n,
the cow spoke,

Λς J̄ E_n C" †^ E_n C" J_.
the man thus eat correct thus eat fitting.

85 Λς J̄ †ς L_ J_.,
the man able come see,

J_ C†_ Γ^- L_ E^{nb} C^ E_n J^n Ā T- J_n
saw Nzyu-fa-lao riding horse clouds come yonder

Δς.
gap.

ɔ̌. C ť₃ ɸ̄ L ʷ C T'' T- ť₃,
cause Nzyu-fa-lao quietly come reach,

ɔ̌. C ť₃ ɸ̄ L ʷ ɳₙ Lᵛ Tₙc.
cause Nzyu-fa-lao say words true.

C ť₃ ɸ̄ L ʷ [ᵛᵇ Cᵇ [ᵛₙ Jⁿ C̄ C T'' T- ť₃.
Nzyu-fa-lao rode horse clouds quietly come reach.

90 C ť₃ ɸ̄ L ʷ ɳₙ Lᵛ Tₙc.
Nzyu-fa-lao say words true.

ɔ̌. J'ᵛ C] - Cⁿᵒ [ᵛ'ₙc T₃.
woman kha house situated place what.

ɔ̌. J'ᵛ [ᵛ'ₙc Cⁿᵒ C Tᵛ T''.
woman kha place situated within gourd.

ɔ̌ₙ C T'' C [ᵛ'ᵛ L'' ɔ̌'' ɔ̌ ɔ̌ᵛ.
you quietly go I observe.

ɔ̌. J'ᵛ Λc J'ᵛ C T'' C [ᵛ'ᵛ L ʷ ɔ̌'' ɸ̄ T'',
woman kha man kha quietly entered top gourd,

95 C ť₃ ɸ̄ L ʷ C [ᵛc Jⁿ C [ᵛ'ᵛ ɔ̌'' ɸ̄ T''.
Nzyu-fa-lao blocked stopper well top gourd.

C ť₃ ɸ̄ L ʷ [ᵛₙ ɔ̌_ ťᵛ,
Nzyu-fa-lao thus did send,

ťᵛ Λc J̄ C Ť₃ J'' Tᵛ.
sent the man go collect firewood.

C ť₃ ɸ̄ L ʷ [ᵛₙ ɔ̌_ [ᵛ'ₙc,
Nzyu-fa-lao thus did take,

[ᵛ'ₙc Jⁿ Lᵛ Jᵖ Jⁿ T'' T'' C Tᵛ Tᵛ.
took the pot gourd to within fire.

100 Jⁿ Lᵛ Jᵖ Jⁿ T'' Tc Δₙ Δ̄,
the pot gourd exploded,

ḡ CΔ^{nc} Tⁿ T^b C^b Jⁿ t'^{nc} Δ₁₁ J₁ J⁻ C^δ
divide world people a thousand six hundred kinds

ጋ^o,
sickness,

Ct₃ ḡ L₁₁ C_n ጋ₁ ḡ,
Nzyu-fa-lao thus did divide,

ḡ CΔ^{nc} Tⁿ T^b C^b Jⁿ t'^{nc} Δ₁₁ J₁ J⁻ C⁻
divide world people a thousand six hundred kinds

J⁻.
potion.

Jⁿ L^u J^b Jⁿ Tⁿ T_ε Δ_n Δ^ε,
the pot gourd exploded,

105 ḡ CΔ^{nc} Tⁿ T^b C^b J^r J^b Δ^δ T_ε L_ε,
divide world people measles smallpox gone,

Ct₃ ḡ L₁₁ ገ_n J^r J^b Δ^δ T_ε J[']₁₁
Nzyu-fa-lao said measles smallpox relieved by

J[']_n J_ε.
rash.

Ct₃ ḡ L₁₁ ጌ^δ Jⁿ C_ε'_r C^{no} J_u C^b,
Nzyu-fa-lao sprang quickly sat upon horse,

C_{n^b} C^b C_n Jⁿ C^u C^b CT^u C_ε'_r J^r J_n
rode horse clouds crossed over Ndu-nzhi yonder

Δ_ε.
gap.

C_n Jⁿ ጋ_o C_ε..
thus ended.